

**Uzbek transcript:**

R: O'zbekistondagi hamma shahar ham bir biriga o'xshamaydi, o'ziga xos go'zalligi bor, tarixi bor. Shuning uchun ular har biri takrorlanmas, deb o'ylayman. Har doim ham qaysi shaharga bormasam, bir yangi narsani ko'rib kelasiz, o'ziga xos go'zallik bor. Menimcha O'zbekistonning hamma shaxri go'zal, kelgan mehmonlar albatta zavqlanadi. Ko'pgina mehmonlar Samarqand, Xiva, Buxoro shaharlariga keladilar. Chunki bular ko'hna, qadimiy shahar, hamda boy tarixga ega. Toshkent ham ham yangi, ham zamonaviy, ham ko'hna shahar deb aytsa bo'ladi. Menimcha bundan tashqari Qashqadaryoga borsa ham bo'ladi, tabiati go'zal joylar ham bor, Farg'ona, vodiy tomonlarda.

Q: Tushunarli. Buxorodanman dedingiz. Umuman, Buxoro haqida nima deb bilasiz?

R: Albatta, Buxoro, shu yerda tug'ilganimdan va shu yerlik bo'lganimdan juda ham mamnunman, xursandman. Man ko'p eshitganman, har bir sayohatchilar ham kelganda aytadi, boshqa tarixiy joylarga borsak, biz hayron bo'lamiz, ular xuddi muzey shaharga o'xshaydi, aholi boshqa joyda alohida yashaydi, va o'sha tarixiy joylar muzeyga o'xshab saqlanadi deb, lekin Buxoroga kelganimizda biz hayron bo'lamiz, deb doim aytadilar-da. Chunki, ham o'sha tarixiy joylar, o'sha joyni o'zida ham aholi yashaydi. Ular turmush tarsi bir vaqtda davom etadi. Shuning uchun bu haqiqatdan ham qiziq bo'lsa kerak. Lekin biz, man o'ylaylam, bizni javobgarligimiz ko'proq, tariximizni va shu shaxrimizni go'zalligini saqlab qolishimiz kerak. Chunki boshqa joylarda, masalan Xivada yoki Samarqandda haqiqatdan ham tarixiy joylar xuddi muzeydek saqlanadi, a bizda xoxlaganCHA kirib ketishingiz mumkin.

**English translation:**

R: Not all the cities are alike in Uzbekistan. Each has its own beauty, its own history. That's why I think they are all unique. No matter what city I go [to] always...you will see something new, beauty of its own kind. In my opinion, each city of Uzbekistan is beautiful. The visitors will enjoy [them]. A lot of guests [tourists] come to Samarqand, Khiva, Bukhoro because they are ancient, old cities and have rich history. And Tashkent is both new, modern and, we can say, old as well, I think. Besides one can go to Qashaqadaryo, there are places with beautiful nature, Fergana, to the valley.

K: You said you were from Bukhoro. In general, what can you say about Bukhoro?

R: Of course, Bukhoro, I was born here and I am very glad, happy to be from here. I have heard a lot, also each traveler says, "When we travel to other historical places, we get surprised, they look like museum cities, the people live in a different place and those historical places are kept like museums, but when we come to Bukhara, we get surprised", as they always say. ...because in those historical places... and the people live

in the same place. They live together. That's why it must be very interesting. But we, I think, we have a bigger responsibility; we have to preserve our history and the beauty of our city. Because in other places, for example, in Khiva or in Samarqand, the historical places are really kept like museums, but in our place [city] you can easily walk around [old city and new city are mixed up].

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2008 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated